



PARA INFORMACIÓN

Información general para todos los participantes

RECEPCIÓN

La **recepción** del Centro Ecuménico está abierta de lunes a viernes de 7.45 a 18.00 y brindará los siguientes servicios:

- venta de tarjetas de bus y tarjetas de teléfono
- reserva de taxis
- servicio de objetos perdidos
- solicitudes de atención médica
- información general sobre Ginebra

En la entrada del Centro Ecuménico, habrá **un mostrador de información del Comité Central** que brindará los siguientes servicios a los participantes:

- información general sobre las reuniones
- información sobre el alojamiento de los participantes
- colocación de información en las carteleras
- reserva de salas de reunión

TARJETAS DE IDENTIFICACIÓN (“BADGES”)

Para facilitar la identificación y permitir el acceso a las reuniones les rogamos que **lleven puestas sus tarjetas de identificación** en todo momento en el Centro Ecuménico y durante las reuniones de comité que se celebren en el Hotel Ramada Park. Cuando éstas finalicen les rogamos que **las devuelvan** al mostrador de información. ¡Gracias!

CARTELERAS

En la cartelera cercana al mostrador de información se colocará información general durante toda la reunión. La que está situada afuera de la sala de reuniones plenarias es para mensajes urgentes o cambios en el programa de cada día. Les rogamos se dirijan al mostrador de información si tienen noticias para publicar en las carteleras.

CORREO

El correo que se reciba del exterior se distribuirá directamente a los participantes.

Para la **expedición de correo** ya franqueado se puede utilizar el buzón instalado en el mostrador de recepción del Centro Ecuménico. La oficina de correo del Centro Ecuménico (*Courrier*) situada en la planta baja está abierta para vender sellos de 10:00 a 11:30 y de 13:30 a 15:30, de lunes a viernes.

La oficina de Correos (PTT) más cercana está situada en el edificio de la Organización Internacional del Trabajo (ILO/BIT) en la acera de enfrente a la del Centro Ecuménico, y está abierta de lunes a viernes, de 08:30 a 11:30 y de 12:30 a 16:30. Para entrar en el edificio debe presentar un documento de identidad con foto.

TELEFAXES

Los mensajes que lleguen se entregarán directamente a los participantes.

Desde la oficina de Correos de la OIT o desde el hotel se pueden enviar faxes. Si es necesario enviar un fax urgente, tengan a bien ponerse en contacto con algún integrante del personal del CMI.

LLAMADAS TELEFÓNICAS

Para que los llamen por teléfono, pueden dar el número de la centralita telefónica del CMI:
+41 (0)22 791 61 11.

En la recepción del Centro Ecuménico se atenderán **llamadas para los participantes** y los stewards se las pasarán.

Para llamar por teléfono se puede utilizar el teléfono situado en la entrada de la sala de conferencias con tarjetas Swisscom ("TAXCARDS") que se pueden comprar en la recepción del Centro Ecuménico por valor de 5, 10 o 20 francos suizos.

Tomen nota de que **los números de teléfono dentro de Ginebra** empiezan con 022 (i.e. 022 791 61 11).

CAMBIO DE DIVISAS

En Suiza, se puede cambiar dinero libremente en cualquier banco, oficina de cambio o en el hotel. Hay una sucursal bancaria (UBS) en el edificio de la OIT que está abierta de 09:00 a 12:30 de lunes a viernes.

FINANZAS

Se solicita a los participantes que van a pagar sus gastos que salden su cuenta directamente en el hotel en el momento de partir.

Los participantes que van a solicitar el reembolso de los gastos de viaje deberán completar el formulario correspondiente, que se les distribuye junto con los demás documentos, y entregarlo en el mostrador de información lo antes posible. **El viernes 15 de febrero a las 12.00 vence el plazo para entregar la solicitud de reembolso.** Por razones de seguridad, no se recomienda solicitar reembolsos en efectivo de sumas grandes. La forma preferida para efectuar los reembolsos son las transferencias bancarias. Rogamos esperar veinticuatro horas antes de ir a cobrar el reembolso en efectivo. **Sólo se podrán hacer reembolsos ante presentación de recibos válidos.** Por razones de seguridad, los miembros del personal no pueden pedir o cobrar reembolsos en nombre de los participantes.

La **Oficina de Finanzas** estará abierta en los siguientes horarios:

Miércoles 13 de febrero	13:00-14:00; 15:00-15:30
Jueves 14 de febrero	10:30-11:00; 13:00-14:00; 15:00-15:30
Viernes 15 de febrero	10:30-11:00; 13:00-14:00; 15:00-15:30
Lunes 18 de febrero	10:30-11:00; 13:00-14:00; 15:00-15:30
Martes 19 de febrero	10:30-11:00; 13:00-14:00; 15:00-15:30
Miércoles 20 de febrero	10:30-11:30

El CMI se hará cargo de la habitación, el desayuno y la cena de los participantes con gastos de hotel pagos. Los demás gastos, como llamadas telefónicas, bebidas, periódicos, etc., deberán ser pagados directamente en el hotel en el momento de partir.

ALOJAMIENTO

Salvo previo acuerdo con el hotel, las habitaciones deben quedar libres antes del mediodía del día de la partida para no tener que pagar otro día de estadía.

Se pide a los participantes que hayan solucionado el alojamiento en Ginebra por su cuenta que dejen los datos en el mostrador de información para que se los pueda ubicar en caso de necesidad.

COMIDAS

El desayuno y la cena se tomarán en el lugar de alojamiento.

En el Centro Ecuménico se podrá **almorzar** (en la Cafetería se ofrecen platos calientes y una variedad limitada de platos fríos). En la entrada habrá un puesto de sándwiches y bebidas. Además hay varios restaurantes en otras organizaciones de la zona en los que se puede comer a precios comparables a los del Centro Ecuménico. En el mostrador de información les darán más detalles. Los participantes que hayan solicitado un subsidio recibirán en su carpeta, junto con la documentación, vales para comprar comidas calientes y sándwiches.

Todos los días se servirá **café y té** gratis a las 10:30 y a las 15:00.

VIAJES

La agencia de viajes RAPTIM está situada en el ala Rhône de la planta baja (rez) del Centro Ecuménico y se ocupará de **confirmar los vuelos**. Esto se puede hacer también en el mostrador de Swissport (sólo de lunes a viernes) en el Hôtel Ramada Park. **Es importante confirmar todas las reservas.**

Raptim se ocupará también de cualquier cambio que haya que hacer en los pasajes. Para los participantes cuyo viaje corre por cuenta del CMI, Raptim sólo podrá introducir cambios en el itinerario que no representen gastos extra.

La atención al público de Raptim es de lunes a viernes de 08:30 a 17:50.

Salidas

Se recomienda presentarse en el Aeropuerto de Ginebra 90 minutos antes de la hora fijada para la salida de los vuelos europeos y 120 minutos antes de la hora fijada para los vuelos internacionales.

Quienes se hospeden en el Hôtel Ramada Park pueden registrar su equipaje en el mostrador de Swissport (solo de lunes a viernes), y trasladarse al aeropuerto en el microbús del hotel que realiza viajes diarios gratuitos.

Se puede llegar al aeropuerto desde el Centro Ecuménico en el bus N° 5 dirección "Aéroport / Palexpo" y en el bus N° 28 dirección "Hôpital La Tour". Ambos se toman en la parada "Crêts-de-Morillons". El trayecto demora unos 15 minutos y cuesta 3 francos suizos. Se aconseja consultar el horario de los ómnibus en la recepción del Centro Ecuménico para mayor seguridad.

TRANSPORTE LOCAL

Habrará un servicio de microbús entre el Hôtel Ramada Park y el Centro Ecuménico los días en que las reuniones se celebren en éste. Sírvanse informarse sobre los horarios en la cartelera.

Todos los días puede haber en el hotel boletos de ómnibus gratis a disposición de los participantes; sírvanse preguntar en la recepción del hotel. El sistema de transporte público es seguro, fácil de utilizar y se basa en la confianza: antes de subir al ómnibus se debe comprar un boleto en las máquinas que hay en las paradas. Con el boleto de 3 francos se puede viajar durante una hora en más de un ómnibus. Las tarjetas "cart@bonus" permiten viajar en varios medios de transporte y están en venta en la recepción del CMI y en los quioscos.

La recepción del Centro Ecuménico puede llamar taxis si así se lo piden o se puede llamar a la central de taxis al +022 33 141 33. El costo es de aproximadamente 3 francos suizos por kilómetro (más la tarifa básica de 8 francos suizos) o de alrededor de 30 francos suizos por un trayecto desde el Hôtel Ramada Park al centro o al aeropuerto.

CULTO

Las oraciones matutinas tendrán lugar en la Capilla de 08:30 a 08:50.

DOCUMENTOS

Los miembros del Comité Central recibirán los documentos directamente en sus puestos en la sala de conferencias. Los demás participantes los recibirán al entrar en la sala.

El color del documento indica el idioma o el tema, a saber:

Inglés	blanco
Francés	verde
Alemán	rosado
Español	gris
Administración	azul

LUGAR DE REUNIONES Y OFICINAS

Si se desea reservar una sala para alguna reunión especial, hay que dirigirse al mostrador de información.

Sesiones plenarias del Comité Central	Sala de conferencias
Oraciones	Capilla
Conferencias de prensa	Sala de conferencias (salvo el 15 de febrero) a menos que se indique otra cosa

Reuniones de comités programadas para todo el día el viernes 15 y el sábado 16 de febrero:

Comité de Programa	Ramada Park	Salle Zurich
Comité de Finanzas	Ramada Park	Salle Paris/Munich
Comité de Cuestiones de Actualidad	Ramada Park	Salle Lisbon/Copenhagen
Comité de Examen	Centro Ecuménico	Salle 2 & 3
Comité de Candidaturas	Centro Ecuménico	Salle 4

Reuniones regionales programadas en el Centro Ecuménico, el jueves 14 de febrero de 17:45 a 18:45:

África	Jura, 1er. piso, Salles 2 & 3
Asia	Lac, 1er. piso, Salle 4
Caribe	Lac, 1er. piso, sala 101
Europa	Sala de conferencias
América Latina	Lac, 3 ^{er} piso, Salle 5
Oriente Medio	Salle à manger 1
América del Norte	Cafetería
Pacífico	Lac 3 ^{er} piso, sala 301

Reuniones confesionales

Las “reuniones confesionales” del miércoles 13 y del viernes 15 de febrero son oportunidades informales para que los miembros del Comité Central y quienes participan en él se reúnan por familias eclesiales para conversar, tratar temas y celebrar su culto. Encontrarán el nombre de su ‘familia eclesial’ en la carpeta con

documentación del Comité Central. Si el nombre de su ‘familia eclesial’ no es correcto, por favor hágalo saber al mostrador de información.

Algunas reuniones son preparadas por representantes de las Comuniones Cristianas Mundiales, i.e. anglicana, católica, discípulos (Iglesias de Cristo), evangélica, luterana, reformada. Otras son preparadas por diferentes miembros del Comité Central. El lugar de las reuniones figura a continuación.

Las reuniones confesionales programadas para el miércoles 13 de febrero de 17:45 a 18:45 se celebrarán en el Centro Ecuménico de acuerdo al siguiente orden:

Discípulos (Iglesias de Cristo)	Lac, 3 ^{er} piso, sala 301
Católicos	Lac, 3 ^{er} piso, Salle 5
Bautistas	Lac, 1 ^{er} piso, sala 101
Unidas y en vías de Unión	Lac, 1 ^{er} piso, Salle 4
Instituidas africanas	Salle à manger 2
Metodistas	Jura, 1 ^{er} piso, Salle 2 & 3
Reformadas	Sala de conferencias

Se invita a las familias eclesiales libres (Hermanos, Evangélicos, Amigos, Menonita y Morava), Husita, Mar Thoma, Vieja Católica, Pentecostal y posdenominacionales con pocas personas presentes a que utilicen el salón o soliciten un lugar en el mostrador de información.

Las reuniones confesionales programadas para el viernes 15 de febrero de 17:45 a 18:45 se celebrarán en el Hôtel Ramada Park de acuerdo a este orden:

Anglicanas	Salle Lisbon/Copenhagen
Ortodoxas (calcedonias y no calcedonias)	Salle Zurich
Luteranas	Salle Paris/Munich

Los grupos que se reúnen en el Hôtel Ramada Park dispondrán de transporte.

Oficinas

Secretario de la Conferencia	Gerard Scarff	Lac 1 ^{er} piso, oficina 124
Documentación	Simone Ergas	Cinema
Fotocopias	Simone Ergas	Lac, planta baja, sala 23
Finanzas & reembolsos	Yasmina Visinand	Oficina de Finanzas (Jura planta baja)
Interpretación	Jane Stranz	Biblioteca
Traducción	Marie-Luz Cavagna	Biblioteca
Stewards	Natalie Maxson	Lac 4 ^o piso (enfrente a los ascensores)
Sala de prensa	Juan Michel	Jura, 1 ^{er} piso, Salle 1

LIBRERÍA

La librería del Centro Ecuménico dispone de libros, obsequios y otros artículos para la venta. En la OIT (Naville) o en la Estación de Trenes (la Gare) se consiguen periódicos y una gran variedad de artículos de papelería. En el quiosco del Hôtel Ramada Park también se consiguen periódicos.

Horario de atención al público de la librería:

Miércoles 13 – Viernes 15 de febrero	10:00-16:00
Lunes 18 – Miércoles 20 de febrero	10:00-16:00

La librería estará cerrada el sábado 16 y el domingo 17 de febrero.

ATENCIÓN MÉDICA

Sírvanse comunicarse con la recepción o concurrir a los servicios de Asesoramiento Pastoral en el ala Lac, 2° piso.

ASESORAMIENTO PASTORAL

Un equipo de Asesoramiento Pastoral compuesto por integrantes del personal y expertos locales estará a disposición de quienes asistan a la reunión del Comité Central para prestarles ayuda en caso necesario. Para más información comunicarse con la recepción o dirigirse directamente al ala Lac, 2° piso, sala 201.

NOTA PARA LOS FUMADORES

Les rogamos tomar nota de que en el Centro Ecuménico **está prohibido fumar**.

STEWARDS

Los **Stewards** son un grupo especial de jóvenes que asisten a la reunión del Comité Central. Este año el Programa de Stewards reúne a 25 jóvenes de 24 países y les da la oportunidad de contribuir con su trabajo a las actividades de la reunión. Es también para ellos una ocasión de aprender, conocer gente y debatir en el ámbito ecuménico.

El Programa de los Stewards consta de tres aspectos:

- a) aprendizaje ecuménico a propósito para crear conciencia, formar dirigentes y fortalecer la solidaridad mundial;
- b) participación de los jóvenes en las principales reuniones del CMI y su contribución a éstas en su calidad de “levadura de la masa ecuménica”;
- c) apoyo al buen funcionamiento de la reunión por la realización de tareas.

Un steward es un recurso ecuménico inapreciable. Para llegar a ser steward, el candidato tiene que pasar por un proceso de selección muy exigente en el que se da prioridad a la participación eclesial y ecuménica. El CMI busca jóvenes capaces de integrar al regreso su experiencia en sus contextos locales, que se sientan motivados para multiplicar el entusiasmo ecuménico y que estén dispuestos a “hacer ecumenismo” en el plano local. Por lo tanto, los stewards no son simples ayudantes o mano de obra no especializada. Son jóvenes que dedican tiempo, energía, conocimientos prácticos, saber y opiniones a la construcción del movimiento ecuménico en todos los aspectos. Ya hoy son dirigentes en sus iglesias, comunidades, organizaciones y en el movimiento ecuménico y son o serán quienes lleven el movimiento ecuménico al futuro.

Para muchos stewards ésta será la primera vez que asisten a una reunión internacional. El choque cultural, el cansancio, la tensión, las lenguas extranjeras son todos factores que dificultan las interacciones entre todos los asistentes a la reunión del Comité Central. Todos tienen que tener paciencia, ser comprensivos y apoyar a todos. Todos los participantes en el Comité Central tienen un papel que desempeñar para que los stewards se sientan respetados, apreciados y seguros.

Los ámbitos de trabajo de los stewards son: la sala de conferencias, las comunicaciones, el culto, el departamento lingüístico, la documentación y otras tareas. Los stewards vienen para servir a la reunión en su conjunto. Por lo tanto, los delegados u otros participantes no deben pedirles que realicen tareas si no son coordinadas por el personal del CMI que trabaja con los stewards. A éstos se les indica que no respondan a peticiones individuales durante su horario de trabajo y que no favorezcan a los participantes de su país o iglesia.

Durante la reunión del Comité Central los stewards estarán realizando sus tareas pero en sus ratos libres también participarán en los cultos, las reuniones confesionales y los debates en pequeños grupos. Siempre que sea posible debe dárseles la oportunidad de hablar y compartir su experiencia. Tienen mucho que aportar.

El compromiso ecuménico de los stewards no termina cuando concluyen sus tareas. Vuelven a sus realidades locales donde – con el apoyo de sus iglesias, organizaciones y comunidades – lo continúan.